



L'Écho de Tracadie-Sheila



128e édition

www.tracadie-sheila.ca

JANVIER 2013

Le contenu de L'Écho de Tracadie-Sheila est disponible et archivé à www.canadamunicipal.ca

Du 24 au 27 janvier 2013

Venez fêter l'hiver à Tracadie-Sheila



Venez participer aux Fêtes d'hiver du 24 au 27 janvier. Voici l'horaire des activités.

Judi 24 janvier 2013

Patinage libre 13 h à 15 h, gratuit!
Bain libre 15 h à 17 h, gratuit!

Vendredi 25 janvier 2013

Rallye d'observation - Familial
Lieu : Villégiature Deux Rivières Resort
20 \$/Inscription de 18 h à 21 h.

Samedi 26 janvier 2013

13 h à 16 h
Lècherie, 2 \$
Lieu : Villégiature Deux Rivières Resort
(chalet 27)

12 h à 16 h

Promenade en traîneau, gratuit!
Lieu : Villégiature Deux Rivières Resort

16 h à 19 h

Souper méchoui sous la tente du
tournoi de hockey sur étang
Lieu : Villégiature Deux Rivières Resort
12 \$/assiette

20 h 30

Feux d'artifices

Dimanche 27 janvier 2013

12 h à 16 h
Promenade en traîneau, gratuit!

Pour information joignez-nous au
394-4133, Marché Centre-Ville. □

Tournoi de hockey sur étang 2013



Le Tournoi de hockey sur étang 2013 aura lieu du 22 au 27 janvier 2013 au Centre de Villégiature Deux Rivières Resort.

Venez supporter vos équipes!

Les bénévoles sont les bienvenus.

Pour information, contacter le 394-4133. □

villtracadie_0113



Le maire, le conseil et les employés de la ville de Tracadie-Sheila vous présentent leurs meilleurs voeux pour cette nouvelle année.

BONNE ANNÉE 2013!



Club de Ski de fond
Le Sureau Blanc Inc.

Rallye et chocolat



Les activités vont bon train au Club de Ski de fond le Sureau Blanc. Venez participer en grand nombre à ces activités de plein air.

Dimanche 27 janvier : Rallye Poker (avec collation) - Inscription au coût de 3 \$/personne à compter de 15 h - L'activité se déroulera entre 15 h et 17 h.

Samedi 9 février : Activité pour la St-Valentin - Fondue au chocolat et randonnée sur piste illuminée - 1,5 km de piste illuminée à la chandelle - Inscription au coût de 2\$/personne à compter de 18 h 30.

Bienvenue à tous! ☐

Un atelier avec Emma Haché à Tracadie-Sheila



Le Théâtre populaire L'Acadie a accueilli, l'automne dernier, l'auteure Emma Haché en tant qu'artiste en résidence pour l'année 2012 2013, et ce grâce à l'appui d'artsnb.

Dans le cadre de sa résidence, Emma offrira un atelier d'écriture à Tracadie Sheila le 10 février prochain. Offert sans frais aux adultes et aux jeunes de plus de 16 ans, cet atelier est une occasion rêvée de découvrir les techniques employées par une artiste établie dans le but de provoquer la création et déclencher le processus d'écriture.

Les places étant limitées, il est fortement recommandé de s'inscrire à l'avance à 727 0941 ou diffusion@tpacadie.ca. ☐

Machines à coudre
et aspirateurs
REMONTÉS À NEUF
avec garantie

SINGER LeBlanc
Caraquet **727-3737**

Des jeux pour les aînés

Les membres du Comité de Mise en Forme organisent un après-midi de jeux au Club de l'âge d'or de Haut-Sheila. Les activités débuteront à 13 h le vendredi 25 janvier.

Bienvenue aux 50 ans et plus, c'est gratuit! ☐

*Albertine Basque
Collaboration spéciale*

Réunion du Club de Naturalistes

La prochaine réunion mensuelle du Club de Naturalistes de la Péninsule acadienne aura lieu le mercredi 6 février 2013 à 19 h au Centre communautaire de Landry.

Bienvenue aux membres et aux non-membres. ☐

Haltes familiales

Les haltes familiales ont lieu tous les Lundis au Marché Centre-Ville de Tracadie-Sheila de 9 h à 12 h.

Activités de janvier 2013

Judi 24 janvier

Je joue, j'apprends. *Latéralité*

Judi 31 janvier (inscription 727-1860)

On nage au Super 8 2 \$/ personne, limité 10 h à Caraquet

Formations pour parents (inscription 727-1860)

Lundi 21 janvier

Ces adorables 2 ans à 19 h à Shippagan

Mardi 22 janvier

Massage pour bébé à 13 h 30 à Caraquet

Artisanat

Projet : St-Valentin de 18 h 30 à 21 h à

Inkerman

Judi 24 janvier

Soyons actifs avec nos bébés de 0 à 1 an

10 h à Shippagan

Mercredi 30 janvier

Groupe support à l'allaitement maternel

10 h à Tracadie-Sheila

Judi 31 janvier

Cuisine collective : Muffins et pâte à

biscuits à 18 h à Caraquet

Informations supplémentaires

Si votre enfant est malade, prière de la garder à la maison. Quand les écoles sont fermées à cause du mauvais temps, les haltes seront également annulées. ☐

LES ÉCHOS DE GILLES



Les « j'aime et j'aime pas » !

Janvier, c'est le temps des bilans. Il y a des « j'aime » et des « j'aime pas ». Voici les miens pour janvier 2013.

Mais d'abord, bonjour lecteur, je suis content de te retrouver. Bonne année 2013, à toi et toute ta famille, tes amis et tes voisins.

Premier : j'aime...

L'effort collectif qui faisait qu'une famille éprouvée par le feu et le décès d'un enfant pouvait se retrouver en famille avec une maison toute neuve. Beau geste de solidarité. Bravo à tous ceux qui ont aidé.

Premier : J'aime pas...

Celui qui a mal interprété le calendrier Maya qui a mis tant de monde sur les nerfs tout l'automne. Il n'y en aura pas de fin du monde. Je vous le dis. Rappelez-vous le en 3000... ou un peu avant.

J'aime

L'arrivée, dans notre Réseau des Échos, de cinq autres municipalités qui profiteront de nos Échos pour communiquer encore mieux avec leurs citoyens. Je suis fier de cette initiative. Et on rayonnera encore plus dans le Nouveau-Brunswick.

J'aime PLUS

Que ma plus vieille fille, son conjoint et leur bébé (mon petit-fils) choisissent, le Nouveau-Brunswick, pour s'installer une vie de famille après plusieurs années de voyages à travers le monde. Ma vieille fille préférée (c'est ainsi que je l'appelle affectueusement) s'en vient près de son papa... oh que c'est beau ça!

J'aime pas...

Le viol et l'assassinat d'une Indienne de 23 ans... et ces actes de barbaries partout à travers le monde.

J'aime pas...

Le décès de quatre jeunes de chez nous dans le temps des Fêtes. Sûrement que ces familles ont passé le pire moment de leur vie. Faut les supporter.

J'aime pas...

Les nouvelles règles de l'Assurance Emploi!

J'aime...

Que tu penses aux autres qui auront faim et froid cet hiver, ils sont près d'ici... près de chez toi! Merci de les supporter.

Venez souligner la Journée du Patrimoine

La Journée du Patrimoine aura lieu dimanche le 17 février 2013 à l'école Polyvalente W.-A.-Losier de 10 h à 14 h.

La messe de 10 h à l'église St-Jean-Baptiste-et-St-Joseph de Tracadie-Sheila sera animée par la Chorale grégorienne de la Péninsule acadienne, les activités de la journée se poursuivront à la Polyvalente W.-A.-Losier.

Afin de souligner l'Année internationale de la coopération dans le domaine de l'eau, proclamée par les Nations Unies, le gouvernement du Nouveau-Brunswick a adopté le thème *L'Eau, source de vie* qui sera mis en valeur par divers exposants et une causerie qui permettra de développer sur le sujet.

Un certificat hommage sera remis à une personne qui s'est dévouée pour la mise en valeur du patrimoine dans la région et un volet artistique terminera la journée. Un repas acadien sera servi de 11 h à 13 h.

La programmation complète et détaillée sera publiée dans l'Écho de février 2013.

L'activité, ouverte à tous, est une initiative du Comité d'Animation culturelle du Patrimoine en collaboration avec la Société culturelle des Tracadilles et la Ville de Tracadie-Sheila. □

Bourses pour les étudiants

Depuis déjà plus de 25 ans, la Fondation des caisses populaires acadiennes offre aux étudiants inscrits aux études postsecondaires, la possibilité de gagner une bourse d'études. Chaque année, c'est un total de 50 000 \$ qui est versé, réparti en 50 bourses d'une valeur de 1 000 \$.

Pour participer, les étudiants doivent s'inscrire en ligne au www.acadie.com et soumettre le formulaire de participation avant le 31 mars 2013. Le tirage des bourses d'études aura lieu en avril 2013 et le versement sera effectué dans le cadre de la Semaine de la coopération, en octobre 2013. □



Le conseil en action

À la réunion publique du 14 janvier dernier, tous les membres du conseil étaient présents.

Dès le début de l'assemblée publique présidée par le maire, le conseil adoptait l'ordre du jour proposé ainsi que le procès-verbal de la réunion ordinaire du 10 décembre 2012. Puis le maire résumait ses activités durant les cinq dernières semaines, entre le 11 décembre 2012 et le 14 janvier 2013.

Ensuite, le conseil adoptait le budget d'opération pour Centre-ville Tracadie-Sheila Inc. pour 2013.

Puis le conseil adoptait un arrêté modifiant l'arrêté régissant les services d'eau et d'égout de la Ville de Tracadie-Sheila et le conseil acceptait le dépôt du procès-verbal de la réunion du comité des Priorités et finances du 10 janvier 2013 ainsi que le dépôt du rapport du conseil sur la situation financière de la ville de Tracadie-Sheila à la fin de 2012.

Par la suite, le maire faisait la première et la deuxième lecture par son titre de l'arrêté no 215 intitulé « Arrêté portant sur la rémunération du maire et conseiller(s) ». La

troisième lecture se fera à la prochaine réunion publique.

Afin de respecter la loi, le conseil demandait au secrétaire municipal d'écrire au Comité de révision de la planification (C.S.R # 4) afin d'obtenir un avis écrit sur le projet d'arrêté qui permettrait l'installation d'un complexe artistique, d'un bâtiment municipal sur des terrains désignés dans Tracadie-Sheila. À la suite de quoi le conseil décidait de demander au Comité de révision de la planification (C.S.R # 4) un avis pour rendre conforme l'entreprise Chouinard Électrique (2008) Ltée du 3900, rue Principale ainsi que pour agrandir la zone M sur une partie des propriétés ayant les NID 20367652 et 20370367.

En réponse à la demande de la Fondation des maladies du coeur, les membres du conseil demandait au maire de proclamer le mois de Février, Mois du coeur, ce que s'empressait de faire le maire Aldéoda Losier avant de lever l'assemblée publique et de donner la parole aux citoyens présents.

La prochaine réunion aura lieu le lundi 28 janvier prochain, à 19 h. □

Le nouveau Musée canadien de l'histoire en tournée à Fredericton



Sr Z. Daigle présente le Dr Smith comme une personnalité qui a grandement amélioré le sort des lépreux au Lazaret de Tracadie.

Des représentants du Musée canadien des civilisations étaient à Fredericton, le 23 novembre 2012, afin de permettre à la population de participer à la création du nouveau Musée canadien de l'histoire. Une nouvelle salle d'exposition, qui y sera inaugurée en 2017, présentera l'histoire du Canada et de ses gens.

Afin de contribuer à la conception du contenu du Musée ainsi qu'à ses futurs axes de recherche, trois représentants du Musée historique de Tracadie dont Sr Zélica Daigle, Paulette Robichaud et Max Calixte ont participé à cette tournée pancanadienne.

Lors d'une table ronde, ils ont fait part de leurs opinions sur les personnalités et les événements marquants de l'histoire du pays.

Ils ont aussi profité de l'occasion, lors de cette rencontre qui se tenait à Fredericton pour faire connaître l'histoire de la léproserie de Tracadie et apprécier le courage des médecins et particulièrement des Religieuses hospitalières de St-Joseph qui ont soigné les victimes de cette terrible maladie de 1849 à 1966.

Cette participation fut permise avec la contribution financière de la Ville de Tracadie-Sheila. □

Le Musée Historique de Tracadie

60e JOURNÉE MONDIALE DES LÉPREUX le 27 janvier 2013

« La bataille de la lèpre, c'est : un peu d'argent, beaucoup de courage et infiniment d'amour. » R. Follereau

LÉPREUX hier, SAIN et SAUF aujourd'hui.

Souhaitons l'élimination complète de la lèpre dans le monde.

Personnes Ressources

Chambre de commerce du grand Tracadie-Sheila
Sylvie Cormier 394-4028
ccgtracadie-sheila@nb.aibn.com

Aréna Rév. S. A. Dionne
Edgar Benoit 394-4015

Ass. scouts et guides
Sheila : Gérald LeBreton
394-9199

Association des vétérans
Jean-Marc Boudreau
393-6060

Ass. du hockey mineur
Bobby Ferguson 395-5500

Ass. du hockey sénior
Ghislain Richard 395-6128

Bibliothèque municipale
Graeme Peters 394-4005

Cadets de l'air 791
Marc Beaupré 394-5625

Cercle À-Marée-Haute de la SERFNB
Dianna May Savoie,
Présidente 395-3264

Chevaliers de Colomb, Sheila :

Normand G. Saulnier
395-0083

Club de curling
Paula Sonier 395-4423

Club de hockey Sr Alpine
Léo-Paul Thériault 358-2736

Natation Les Espadons
Solange Thériault
395-2693

Club de patinage artistique La Lame d'or
Yvon Holmes 393-7940

Club de ski de fond
Le Sureau blanc

Nadia Losier 393-7743

Club Richelieu
Jean-Marie Boudreau
336-2281, 394-1905

Com. des loisirs T-S Inc.
Daniel Haché 394-4018

Corporation Centre-ville de Tracadie-Sheila
Diane Chouinard 394-4046

Croix-Rouge
Sylvie Arseneau 395-2010

Dames d'Acadie
Jeannine McLaughlin
395-4746

Familles d'accueil
Nancy Mantha
394-41944

Filles d'Isabelle (Riv.-Du-Port)
Adelaide LeBouthillier
395-2526

Filles d'Isabelle-Sheila
Resp. Germaine LeBouthillier
395-4941

Filles d'Isabelle-Tracadie
Adrienne Godin
393-6185

Généalogie Tracadie
Fernand Losier
393-7214

Légion Royale Canadienne
Linus Robichaud, président
395-5911

Musée historique de Tracadie
Sr Zélica Daigle
393-6366

Peintres de chez nous
Denise Delagarde
395-3770

Piscine Rév. S. A. Dionne
Hubert Hall 394-4016

Relais de l'amitié
André Morais
395-3815

Société culturelle des Tracadielles
394-4031

SPCA-PA
Cécile-Anne Chiasson
336-9443

Succès Jeunesse
Péninsule acadienne
Julie Bilodeau,
coordinatrice 394-2304
succesjeunessepa@nb.aibn.com

Université du 3e âge
Marie D'Amours,
présidente 393-6030

Société culturelle des Tracadielles

Des spectacles à ne pas manquer!



La **Société Culturelle des Tracadielles** vous invite à assister à ses spectacles en ce début de 2013.

Jeudi 11 avril 2013, à 20 h
Studio Ciné Atlantik - Billets en vente à la Billetterie. Accès au coût de 32 \$ + frais de billetterie. ☐

Lancement du premier album de Maxime McGraw

Mardi 12 février 2013 de 17 h à 19 h
(formule 5 à 7)
Centre de villégiature Deux rivières -
Entrée libre.

Georges Belliveau

Vendredi 1er mars 2013 à 20 h
Salle Armand J Lavoie, Polyvalente
WALosier- Billets en vente à la Billetterie
Accès.

Jean-François Breau et Marie-Eve Janvier - LA VIE À DEUX

Au Club de curling

Le Club de curling de Tracadie-Sheila est disponible pour la location de la glace sur semaine ou en fin de semaine pour de petits groupes ou des groupes de bureau.

Si vous êtes seuls, vous pouvez jouer le lundi dans la Ligue loisir. Aussi tous les dimanches après-midi, il y a la Ligue pour les jeunes et c'est gratuit avec un entraîneur. C'est une excellente façon d'apprendre ce sport pour les jeunes. Info : Paula 395-4423

Les gagnants de la loterie sont :

1. Souffleuse, Jacinth Doiron
2. Forfait spa, Lector Paulin
3. Essence, Weldon McLaughlin ☐



AVIS PUBLIC

ARRÊTÉ DE ZONAGE DE TRACADIE-SHEILA

UN AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ que la Ville de Tracadie-Sheila a adopté deux arrêtés intitulés « arrêté modifiant l'arrêté de zonage de Tracadie-Sheila » et portant les nos 211 et 212.

Les arrêtés no 211 et 212 ont été déposés respectivement au bureau d'enregistrement du comté de Gloucester les 29 octobre et 17 décembre 2012 sous les numéros 32103062 et 32274145.

Joey Thibodeau
Secrétaire municipal



AVIS PUBLIC

PROTECTION DES ARBRES DURANT LA SAISON HIVERNALE

Depuis plusieurs années, la Ville de Tracadie-Sheila a des bénévoles qui font un travail remarquable en plantant des arbres chaque année afin d'améliorer l'attrait visuel de la municipalité et la qualité de vie de la population. Pour la période hivernale, la Ville désire donc rappeler à la population ainsi qu'à ses commerçants et entrepreneurs de l'importance de la protection des arbres lors du déneigement des rues et des propriétés. La Ville vous recommande lors du déneigement, de repousser ou de souffler la neige entre les arbres et non d'accumuler la neige autour de ceux-ci. S'il y a de la neige entassée autour des arbres, ceux-ci pourraient être endommagés lors de la fonte printanière.

TEMPÊTE HIVERNALE

La Ville de Tracadie-Sheila demande à la population de réduire ses déplacements au minimum, sauf en cas d'urgence, dans les rues de la municipalité lorsque la visibilité est réduite et que les rues n'ont pas été dégelées.

La présence de certains véhicules qui circulent ou stationnent dans les rues municipales lors d'une tempête hivernale n'est pas sécuritaire et occasionne des délais supplémentaires pour le déblaiement des rues et peuvent aussi mettre en danger la vie de certaines personnes.

Tant et aussi longtemps, qu'une tempête hivernale occasionne une visibilité réduite et/ou que la conduite routière est dangereuse, la municipalité ne fait aucun déblaiement des rues sauf pour la rue Principale (incluant l'accès à l'hôpital) ou en cas d'urgence.

À noter qu'il est aussi interdit de stationner, d'arrêter ou de garer un véhicule ou de laisser un véhicule non surveillé entre minuit et 07h00 de l'avant-midi sur toutes les rues de la municipalité durant les mois de novembre, décembre, janvier, février et mars. Si tel est le cas, le remorquage sera aux frais et aux risques des propriétaires des dits véhicules. Il en est de même pour tout véhicule qui obstruera la voie publique suite à une tempête.

INTERDICTION DE DÉPOSER DE LA NEIGE DANS LES RUES MUNICIPALES

La Ville de Tracadie-Sheila désire aviser la population qu'il est interdit par réglementation municipale de déposer ou de jeter de la neige avec une pelle ou autrement tel que repousser ou souffler de la neige dans les rues municipales ou sur les trottoirs.

Quiconque ne respecte pas ce règlement municipal pourrait recevoir une amende de la G.R.C.

Merci de votre collaboration.

Joey Thibodeau
Secrétaire municipal



Tracadie-Sheila

C.P. 3600 Succ. Bureau-Chef
Tracadie-Sheila, NB
E1X 1G5

Maire : **Aldéoda Losier**
Directeur général : **Denis Poirier**
Maire-adjoint : **Jean-Yves McGraw**
Conseillers : **Rose-Marie Doiron, Marc Jean, Denis McLaughlin, Fernand Paulin et Vera Paulin.**
Administration et finances : **Henri Battah**

Ingénierie et Travaux Publics : **Marcel Basque**
Développement économique et touristique : **Marcel Brideau**
Loisirs et Mieux-être : **Daniel Haché**

Hôtel de ville : 394-4020 - Télécopieur : 394-4025
www.tracadie-sheila.ca

Loisirs : 394-4018
Bibliothèque : 394-4005

Pompiers
et Police : **911**

Tombée de L'Écho le 9 du mois

La municipalité commandite cette publication ainsi que sa distribution gratuite par la poste. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

L'Écho est membre du Réseau des Échos du NB
8217, rue St-Paul
Bas-Caraquet, NB, E1W 6C4
textes@echosnb.com
publifice@echosnb.com, direction@echosnb.com

DISTRIBUTION GRATUITE

Tél.: (506) 727-4749
Fax: (506) 727-9086

Les informations contenues dans cette publication sont diffusées également à
www.canadamunicipal.ca

Avis aux entrepreneurs offrant des services de déneigement et aux commerçants du centre-ville

L'hiver est déjà à nos portes et nous faisons encore une fois face à la neige. Par conséquent, vous sortez vos tracteurs de déneigement pour nettoyer la neige qui s'accumule un peu partout. Nous aimerions porter votre attention sur une situation problématique qui survient durant la saison hivernale, soit plus particulièrement lors du déneigement du centre-ville de Tracadie-Sheila.

Tous les ans, la ville de Tracadie-Sheila fait face à un obstacle environnemental causé par un surplus de neige accumulée en grande quantité au fond des stationnements se trouvant le long de la rivière Tracadie. Cette situation en inquiète maintenant plus d'un. Cette neige qui est entreposée très près et parfois directement sur la rivière glacée est généralement remplie de terre et de débris provenant des stationnements. Lorsque la neige fond, elle crée une eau polluée qui se déverse directement dans le cours d'eau. Nous faisons donc appel à votre collaboration pour entreposer la neige dans les endroits désignés à cet effet avant que

notre rivière ne soit trop polluée.

Nous vous rappelons qu'il existe des règlements municipaux à ce sujet et que le ministère de l'Environnement indique que la neige enlevée des rues et des terrains de stationnement ne devrait pas être déposée directement sur les surfaces de glace ni directement dans les cours d'eau. La neige devrait être déposée dans des endroits désignés assez éloignés des eaux de surface pour que les matériaux étrangers et le sable puissent être ramassés avant que les eaux d'inondation les transportent dans les cours d'eau. Voici l'extrait de l'arrêté municipal au sujet de l'entreposage de la neige :

En terminant, nous vous remercions à l'avance de contribuer à améliorer la qualité de nos bassins versants et, par ce fait même, de collaborer à créer un environnement sain. □

Message de la Commission de l'environnement de Tracadie-Sheila

Adieu Chef!

Bien je suis prête à dire **Baurevoir à Bobbie** : La grande communauté de Tracadie-Sheila est en deuil, notre Chef pompier Lorenzo Paulin, nous a quitté.



Chaque fois que je le rencontrais je lui disais : BONJOUR MON CHEF. Un sourire inoubliable va rester dans la communauté. Un pompier, un leader, un mari, papa, collègue et bien plus. Cette personne était remarquable par son implication. Quand tu décides que tu veux oeuvrer comme pompier, eh bien tu veux tout donner.

Sa fierté, pas compliqué, Hélène et ses enfants! Sa 2e fierté, le Service d'incendie. Il a marqué des vies et va continuer à vivre très longtemps dans nos cœurs. Je te dis merci, mon chef, pour ce qui va continuer à rayonner dans la ville, tout simplement, parce que tu nous as tous laissé un p'tit morceau de TOI.

Bon voyage, et dès qu'un camion de pompier va passer...la communauté va encore te dire ce petit mot : Merci Bobbie! □

Extrait Facebook : Cécile Rousselle

On a fêté Noël au CAJ

Le 15 décembre dernier, les membres du CAJ de Tracadie-Sheila célébraient Noël autour d'un bon repas, préparé comme chaque année par Peggy Sansfaçon et Carmelle Frigault, sœur et mère de Sonia Sansfaçon! 35 personnes participaient à cette fête.

Chaque CAJ de la péninsule prépare une activité pendant le temps des fêtes afin de donner aux jeunes l'esprit des fêtes.

Tout au long de l'année, le CAJ organise des activités axées sur le développement personnel, le leadership, l'autonomie, la gestion du temps, l'estime de soi, et le sens des responsabilités et favorisant l'implication dans le milieu. □

*Sonia Sansfaçon
Collaboration spéciale*



Quelques jeunes du CAJ en compagnie de Sonia Sansfaçon.

	Impression (en noir) Papier autocopiant Contrats - Factures... sans carbone 8,5" x 11" en 3 copies (blanche+jaune+rose) Original fourni par le client		Documents 3 copies 100 200 300 400 500	PRIX écono 89 \$ 169 \$ 249 \$ 299 \$ 349 \$	3 copies écono (506) 727-4749	
			* suppl. sans original.			

L'Écho recommande

DR DAVID PETRIE
Dentiste

Dentisterie Familiale,
Orthodontique, Esthétique
Traitement Laser, Trouble de la mâchoire
Ronflement et Apnée du sommeil

501, rue de l'Église, Tracadie-Sheila, N.-B. E1X 1B1
Téléphone: (506) 395-8308 • Télécopieur: (506) 395-1480
Courriel: petloo@brnet.nb.ca • Site web: www.dravidpetrie.com

PHARMACIE

Denise Daigle
Pharmacienne, Propriétaire

Medicine Shoppe
PHARMACY

3430, rue Principale
Tracadie-Sheila (N.-B.)
E1X 1G5

Tél. : (506) 395-1725
Télééc. : (506) 395-1727

Benoit, McGraw & Paulin
Comptables agréés

3676, rue Principale
C.P. 3640, Succ. Bureau chef
Tracadie-Sheila, NB, E1X 1G5

Tél. 506.393.1200
Télééc. 506.393.1210
www.benoitmccraw.ca

- Services de fiscalité
- Services de comptabilité
- Gestion et planification financière
- Planification fiscale
- Prévisions financières
- Préparation des états financiers
- Réorganisations et fiducies
- Conseils financiers
- Conseils et formation en informatique

Cabinet Marc Cormier

Avocats-Notaires / Barristers & Solicitors

Marc Cormier
B.A.A., LL.B.

Martine Lanteigne
B.Sc.Soc., LL.B.

Tél. : (506) 395-2766
Télééc. : (506) 395-2755
camacotracadie@bellaliant.com

339-4, rue du Moulin, Plaza du Pont
Tracadie-Sheila (NB) E1X 1A4

PSYCHOTHÉRAPIE ENVOL

Richard Roy
Psychothérapeute Humaniste

726-3857
393-6947

3489, Boul. Victor-Leblanc
Tracadie-Sheila

Les aînés de Tracadie-Sheila font bouger les choses



Les membres du comité de Mise en Forme et les monitrices : A l'avant, Pierrette Lavoie et Albertine Basque. À l'arrière Sandra Richard, Rosemonde Richard, Lise Gagné Losier, Germaine Savoie et Paulette Robichaud.

Les membres du comité, les monitrices et les participants au programme de Mise en Forme pour les 50 ans et plus de la grande région de Tracadie-Sheila sont très fiers d'avoir reçu de la province, Ministère du Mieux-Être, un certificat démontrant

leur engagement au mouvement Mieux-être.

Cette reconnaissance nous motive à continuer à améliorer notre santé physique par l'exercice. □

Biblio à la carte

Bibliothèque publique de Tracadie-Sheila - www.gnb.ca/0003 394-4405

Amateurs de casse-tête

Pendant la semaine du 29 janvier, venez compléter un casse-tête de 1000 morceaux. Prix de participation.

Journée de l'alphabétisation familiale, le 27 janvier

Pour souligner la 15e année de la Journée de l'alphabétisation familiale, nous vous offrons un « Quiz familial. » Venez chercher votre copie (du 29 janvier au 2 février). Prix de participation.

Heure du conte

Pour les tout-petits, le samedi 26 janvier à 10 h, l'Heure du conte. Places limitées.

Atelier St-Valentin

Le samedi 9 février en après-midi, du matériel sera à la disposition des enfants pour fabriquer leur propre valentin.

Semaine du patrimoine du Nouveau-Brunswick, du 11 au 18 février

Le thème cette année est « L'eau, source de vie... » Informez-vous à la bibliothèque.

Autres Activités

- Programme Bébé à la bibliothèque : les 2e jeudis du mois
- L'Heure du conte : le mercredi matin de 10 h à 11 h (Pour les 4 ans, s'inscrire à l'avance)
- Salon Littéraire : le 3e mardi du mois, à 14 h
- Soirée de tricot : tous les 2e mardis du mois
- Des jeux de Scrabble et d'échecs sont toujours à votre disposition.
- Visitez notre page Facebook pour connaître nos activités et nos nouveautés au fil des jours!

Livres électroniques

Pour Noël, vous avez reçu une liseuse électronique... Saviez-vous que vous pouvez télécharger des livres électroniques et des audiolivres et ceci gratuitement avec votre carte de bibliothèque. C'est gratuit!

Horaires réguliers

- Lundi : Fermé
- Mardi : 13h30 - 17h, 18h - 20h30
- Mercredi, jeudi, vendredi, samedi : 9h30 - 12h30, 13h30 - 17h

Pour renseignements : 394-4005. □

La magie des lutins a frappé aux portes de l'école La Ruche



En décembre dernier, les élèves et les enseignants de l'école La Ruche ont fait la chasse aux lutins dans l'école, en plaçant des biscuits à lutins afin de les attirer.

Dans tous les secteurs de l'école et ce,

tout au long du mois de décembre, on retrouvait un lutin porteur d'un message positif pour aider les élèves à contrer l'intimidation.

Mme Carole Haché est l'enseignante qui a initié cette chasse spéciale. De plus,

fait intéressant, des lutins ont été retrouvés dans les boîtes à dîner et aux maisons de plusieurs élèves. L'école désire remercier les parents complices dans cette magie des fêtes. □

*Nadine Ferron, directrice-adjointe
Collaboration spéciale*

Se sucrer le bec pour une bonne cause

Le samedi 8 décembre dernier, lors du premier marché de Noël au Marché Centre-ville de Tracadie-Sheila, une vente de pâtisserie avait lieu sous le thème *Des cadeaux durables qui font du bien.*

Cette activité a permis d'amasser des fonds afin de venir en aide à des familles dans le besoin en Afrique, en Asie et en Amérique Latine. Des animaux leur ont été offerts par l'entremise de différentes missions chrétiennes œuvrant dans ces pays. Lapins, cochons, moutons, agneaux, chèvres, poules, poussins et

coqs sont devenus des cadeaux vivants très appréciés à l'occasion de Noël.

Nous tenons à remercier tous ceux et celles qui se sont arrêtés à notre table et qui nous ont encouragés par leurs achats. Merci également à Stéphanie Haché-Sonier qui est une coordonatrice aussi aimable qu'efficace.

À l'année prochaine, Dieu voulant. □

*Carmen L. Losier,
présidente du Comité missionnaire
de l'Église baptiste de Tracadie-Sheila*

Nouvelle direction au Salon du livre

Madame Monique Savoie, présidente du Salon du livre de la Péninsule acadienne, est heureuse d'annoncer que le conseil d'administration a retenu les services professionnels de madame Linda Haché pour assurer la direction générale du salon.



Madame Haché peut être jointe au bureau du SLPA à Shippagan en composant le 506-336-4769 ou par courriel à info@salondulivrepa.com. □

UNE PROMOTION!

ESCOMPTE D'AMIS ET FAMILLE DES EMPLOYÉS

JUSQU'À 0% FINANCEMENT + 8 500\$ D'AJUSTEMENT DE PRIX

ELANTRA GT 2013



ACHETEZ POUR SEULEMENT

116 \$^{TT} à 2,95% Avec 0\$
aux deux semaines /84 mois de comptant initial

L'OFFRE COMPREND L'AJUSTEMENT DE PRIX DE 1675 \$*

À PARTIR DE 18 989 \$*

Ajustement de prix de 1675 \$*. Livraison et de destination inclus



HYUNDAI Bayside

1905, rue St-Pierre, Bathurst, NB
(506) 545-1300 1-877-545-1366

Réduire! Réutiliser! Recycler!



Quelques écoles de la région du grand Tracadie ont dit : « Non au gaspillage! » Ils ont accompli une bonne action environnementale en faisant la récupération de papier.

Les élèves des écoles La Relève et La Source ont participé à un atelier de fabrication de papier recyclé donné par l'Association des Bassins Versants de Tracadie en décembre dernier. Ils ont eue la chance de passer par quelques étapes de la fabrication de papier recyclé, soit la confection d'une feuille, le séchage et le lissage. De la pâte à papier de différentes couleurs était à leur disponibilité. Les élèves ont donc fait preuve d'imagination en créant de très jolies feuilles. Ils ont fait du très beau travail.

Merci pour votre participation! ☐

*Joannie Thériault Biologiste/Coordonnatrice
Association des Bassins Versants
de la Grande et Petite Rivière Tracadie*

Non à l'alcool!



Les membres du comité dévoilant le logo. Claudette Godin Léger (t.s. au Min. du Développement Social), Linda Dorion (infirmière à la Santé Publique), Mireille Gagnon (infirmière à la clinique pré et post natale-Réseau Santé Vitalité), Guylaine Haché (intervenant-Intervention Précoce-région de Caraquet) et Annie Friolet (Programme Bébé et moi en Santé-VON). Théo Saulnier (t.s. au Service de Traitement des Dépendances-Tracadie) était absent au moment de la prise de la photo.

Le 21 novembre dernier, avait lieu le lancement officiel du logo du comité sur l'Ensemble des Troubles Causés par l'Alcoolisation Foetale de la Péninsule Acadienne (ETCAF-PA).

Ce comité à but non lucratif est composé de différents intervenants. Il vise à sensibiliser la population sur les effets nocifs que la consommation d'alcool peut avoir sur l'enfant à naître. Le comité a profité de cette occasion pour présenter un objet promotionnel qui est une lime à ongles sur laquelle on retrouve le logo du comité, un message incitant à ne pas consommer d'alcool pendant la grossesse et un numéro de téléphone afin d'obtenir plus d'information sur le sujet. ☐

Une belle récolte de 29 médailles!



1ère rangée - gauche à droite : Mishka Brideau (1 Or, 1 Argent et 2 Bronze), Jade Godin (1 Or, 1 Argent et 1 Bronze), Elodie Rioux (1 Argent), Nathan Rioux (2 Or) et Catherine Noël (2 Or, 2 Argent et 1 Bronze).

2e rangée : Kattie Rioux entraîneure, Sarah-Maude Ferguson (1 Or), Audrey Lanteigne (1 Or et 1 Argent), Véronique Mallais (3 Or et 3 Argent), Sophie Chouinard (1 Or), Vicky-Ann Gautreau (1 Or) et Audrée-Pascale Godin (2 Or et 1 Bronze).

Belle récolte de 29 médailles pour le Club de patinage La Lame d'Or de Tracadie-Sheila lors de la Classique de Rimouski qui avait lieu du 4 au 6 janvier 2013.

Félicitations à nos champions! ☐

Sept bourses remises dans la communauté



La Fontaine des Arts : Gilberte Saulnier et M. Théo Brideau, professeur de violon.



Académie Ste-Famille : M. Jean-Eudes Savoie président AAAAST et Démérisse Savoie.

La troupe Théâtre des Alentour remet sept (7) bourses dans la communauté pour sa saison 2011/2012.

Chaque année les profits des spectacles présentés au printemps retournent dans la communauté.

Voici les récipiendaires de cette année

La Ruche - Projet de lecture 2e année
La Relève - Projet des petits déjeuners
La Relève - Projet de lecture 2e année
La Passerelle - Projet des petits déjeuners
La Fontaine des Arts - Projet achat d'un piano
Académie Saint Famille - Rénovation
Maxime Forbes - Bourse d'étude en chant ☐